

## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. 5166 / 30.01.2020

În temeiul Legii 98/2016 și HG 395/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de închiriere, între:

### I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Domnul **MÜLLER DANIEL GEORG**, identificat prin pașaportul nr. C4VW48F9T, eliberat de Ambasada Germaniei la Viena, la data de 06.06.2013, C.I.F. 9000000073089, în calitate de PROPRIETAR (LOCATOR)

și

**CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ**, adresa sediu Tg. Jiu, Aleea Smîrdan, bl. 16, jud Gorj, telefon/fax 0253 238323 / 0253 218660, cod fiscal 13596682, cont nr. RO95TREZ25A685003203004X deschis la Trezoreria Tg. Jiu, reprezentată prin dna. **TĂLĂU IOANA - DIRECTOR EXECUTIV**, în calitate de CHIRIAȘ (LOCATAR)

au convenit încheierea prezentului contract de închiriere cu respectarea următoarelor clauze:

### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Proprietarul asigură chiriașului folosința unui spațiu în suprafață de 130 mp., situat în Jud. Gorj, Loc. Tg.Jiu, str. Calea Severinului, Nr. 82. Locatorul este titular al dreptului de proprietate asupra spațiului închiriat în baza Contractului de vânzare - cumpărare nr. 6011/10.12.2001;

Art. 2. Bunul închiriat nu este grevat de sarcini și servituții;

Art. 3. Locatorul va preda chiriașului bunul închiriat la data de 01.02.2020;

Art. 4. Locatorul va preda chiriașului bunul închiriat în stare bună de folosință.

### III. PREȚUL ÎNCHIRIERII, MODALITĂȚI DE PLATĂ

Art. 5. Prețul închirierii este de 1.800 lei/lunar, iar valoarea totală maximă a contractului este de 27.000 lei. Valoarea maximă este calculată ținând cont de posibilitatea prelungirii prezentului contract cu 4 luni, prin act adițional, condiționată de existența prevederilor bugetare și a resurselor financiare alocate cu această destinație.

Valoare an 2020 : 1.800,00 lei X 11 luni = 19.800,00 lei

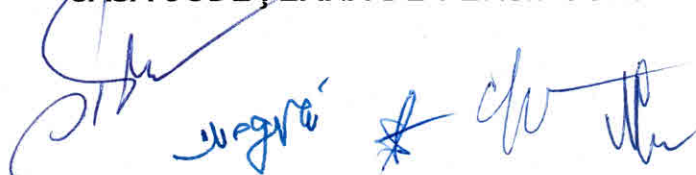
Valoare an 2021 : 1.800,00 lei X 4 luni = 7.200,00 lei

Art. 6. Chiria va fi plătită de chiriaș până la data de 30/31 ale lunii, pentru luna anterioară, în contul deschis pe numele MÜLLER DANIEL GEORG - cont 25110946272557111 - cod IBAN - RO65CECEC001946272557111 - deschis la C.E.C. - Tg Jiu.

**MÜLLER DANIEL GEORG**



**CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ**



#### IV. DURATA CONTRACTULUI DE ÎNCHIRIERE

Art. 7. Presentul contract de închiriere se încheie pe o perioadă de 11 luni, cu începere de la data de 01.02.2020 până la data de 31.12.2020;

Art. 8. Presentul contract de închiriere poate înceta și înainte de data sus menționată prin acordul ambelor părți, chiria fiind datorată până la data încheierii procesului - verbal de predare - primire, de repunere în posesie a locatorului. Încetarea contractului în această situație se va face cu un preaviz de 30 de zile din partea celui care dorește rezilierea sa;

Art. 9. Chiriașul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de închiriere în orice moment al derulării acestuia, în funcție de reglementările interne ale CNPP, fără perioadă de preaviz.

Art. 10. Presentul contract de închiriere va putea fi prelungit prin încheierea unui act adițional pe maxim 4 luni, cu acordul ambelor părți contractante.

#### V. OBLIGAȚIILE ȘI DREPTURILE LOCATORULUI

Art. 11. Locatorul va preda chiriașului bunul închiriat, la locul situat Jud. Gorj, Loc. Tg.Jiu, str. Calea Severinului, Nr. 82;

Art. 12. Locatorul va plăti pe întreaga durată a contractului de închiriere impozitele și taxele privind bunul închiriat;

Art. 13. Locatorul va putea să controleze periodic, modul de folosire și întreținere al spațiului închiriat;

Art. 14. Locatorul nu va stânjeni pe chiriaș în exercitarea dreptului de folosință asupra bunului închiriat și nici nu va face acte care ar putea să tulbure folosința acestuia de către chiriaș sau care ar determina o schimbare a destinației bunului închiriat.

#### VI. OBLIGAȚIILE ȘI DREPTURILE CHIRIAȘULUI

Art. 15. Chiriașul se obligă, ca pe toată durata închirierii, să păstreze în bune condiții bunul închiriat, precum și accesoriile acestuia, să nu le degradeze sau deterioreze;

Art. 16. Chiriașul va asigura după cum consideră necesar, securitatea și paza bunului închiriat;

Art. 17. Chiriașul se obligă să plătească locatorului chiria la termenul scadent convenit în contract;

Art. 18. Pe toată durata închirierii chiriașul va suporta toate cheltuielile referitoare la utilitățile consumate pentru folosința bunului închiriat, respectiv apă, canal, energie electrică, termică etc;

Art. 19. Chiriașul va efectua pe cheltuiala sa lucrările de întreținere și reparații normale ale bunului închiriat pentru a-l menține în starea în care l-a primit la momentul încheierii contractului;

Art. 20. Chiriașul va efectua pe cheltuiala sa lucrările de reparații capitale ale bunului închiriat dacă sunt determinate din culpa sa;

Art. 21. Chiriașul va răspunde de distrugerea totală sau parțială a bunului închiriat care s-ar datora culpei sale;

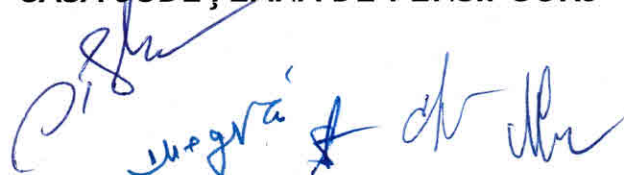
Art. 22. Chiriașul nu va face modificări bunului închiriat decât cu acordul scris al locatorului;

Art. 23. Chiriașul, la expirarea acestui contract, va restitui locatorului bunul închiriat, în aceeași stare în care l-a primit.

**MÜLLER DANIEL GEORG**



**CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ**



## VII. CLAUZE REFERITOARE LA PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Art. 24. Părțile au cunoștință de prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 și ale Legii nr. 190/2018 privind măsurile de aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, și consimt să păstreze confidențialitatea acestor date, a căror prelucrare se efectuează în cadrul derulării prezentului contract, inclusiv după încetarea obligațiilor prevăzute de acesta.

Art. 25. Datele cu caracter personal ale părților, comunicate în cadrul prezentului contract, vor fi prelucrate numai în scopul executării prezentului contract.

## VIII. LITIGII

Art. 26. Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu acest contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă părțile nu cad de acord, vor fi soluționate de instanțele de judecată competente.

Prezentul contract a fost încheiat astăzi 30.01.2020 în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

MÜLLER DANIEL GEORG,



CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ,

Director Executiv,  
TĂLĂU IOANA



Director Executiv Adjunct,  
STEGĂROIU VALENTIN



Compartiment Achiziții Publice,  
SCURTU ELENA



Vizat  
Compartiment Juridic



C.F.P.P.

CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ
VIZAT
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU
Data: An 2020 Luna 01 Zi 30

MÜLLER DANIEL GEORG



CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII GORJ